

RU

Образ авантюристки в романе Дафны дю Морье «Мери Энн»

Вафина А. Х.

Аннотация. Цель исследования - определить психологические приемы в раскрытии женского образа в романе Дафны дю Морье «Мери Энн» (1954). Главная героиня произведения - реальное историческое лицо, прабабушка писательницы Мери Энн Кларк. История Мери Энн, известной куртизанки, фаворитки брата короля, герцога Йоркского, в изложении Дафны дю Морье являет собой реализацию сюжета манипуляции. Дафна дю Морье представляет увлекательную историю зависимости политической системы Англии конца XVIII - начала XIX в. от азартной игры женщины. Придворные интриги, политические распри умело вплетаются в повествование о взлете и падении Мери Энн. Научная новизна исследования определяется в методологии исследования. Автор статьи выявляет специфику авторского стиля в представлении исторического материала в жанре художественной беллетристики. Соотношение исторического и художественного составляет основу филологического анализа. В результате исследования доказано, что отсутствие в женском письме субъективно маркированного однозначного осмысления роли женщины в обществе позволяет автору представить оценку одного и того же исторического факта с разных ракурсов. Этой же цели служит вплетение в традиционный сюжет манипуляции повествовательных элементов, свойственных жанру детектива. Смена семантических доминант в тексте дает Дафне дю Морье возможность воспроизвести неповторимый художественный образ, который далек от однозначной трактовки.

EN

Image of an Adventuress in Daphne du Maurier's Novel "Mary Anne"

Vafina A. H.

Abstract. The study aims to determine psychological techniques in providing insight into the female image in Daphne du Maurier's novel "Mary Anne" (1954). The protagonist of the work is a real historical figure, the writer's great-grandmother Mary Anne Clarke. The story of Mary Anne, a famous courtesan, favourite of the King's brother, the Duke of York, as narrated by Daphne du Maurier is a realisation of the manipulation plot. Daphne du Maurier presents a fascinating story of the dependence of England's political system in the late XVIII century - the early XIX century on a woman's gamble. Court intrigues and political feuds are skillfully woven into the narrative of the rise and fall of Mary Anne. Scientific originality of the study is determined in the research methodology. The researcher identifies the specifics of the author's style in the presentation of historical material in the genre of fiction. The correlation of the historical and the literary forms is the basis of philological analysis. As a result of the study, it has been proved that the absence of a subjectively marked unambiguous understanding of a woman's role in society in women's writing makes it possible for the author to present an assessment of one and the same historical fact from different angles. The same purpose is served by the interweaving of narrative elements inherent in the detective genre into the traditional manipulation plot. The change of semantic dominants in the text allows Daphne du Maurier to reproduce a unique literary image that is far from unambiguous interpretation.

Введение

Актуальность данного исследования определяется значимостью женского письма для современного литературоведения. Вопросы, сопряженные с осмыслением стилевых доминант, круга проблем, связанных с фемининным сознанием автора, привлекают пристальное внимание литературоведов начиная с конца XX века. Значимость подобного интереса объясняется кардинальными преобразованиями в системе социокультурных ценностей. Этот процесс актуализирует потребность в изучении феномена фемининности и определении механизмов ее конструирования в художественном тексте. Настоящее исследование рассматривает данную научную задачу на примере творчества одного из востребованных романистов современной английской литературы Дафны дю Морье.

Дафна дю Морье, леди Браунинг (англ. *Daphne du Maurier*, 1907-1989) – известная английская писательница, биограф, мастер психологического триллера. Согласно версии британского журнала *Times*, она «одна из самых знаменитых писательниц англоговорящего мира» (Эти загадочные англичанки, 2014, с. 17). К выше-сказанному следует добавить, что Дафна дю Морье – обладательница Американской премии за мастерство в детективной литературе, Национальной книжной премии США (англ. *National Book Award*), дама-командор Ордена Британской империи.

Для достижения цели исследования были поставлены следующие задачи:

- 1) изучить основные традиции в изображении образа авантюристки в западноевропейской литературе;
- 2) выявить основные особенности, присущие художественному методу Дафны дю Морье в изображении женского характера;
- 3) определить роль и место английской культурной традиции в осмыслении образа женщины и ее влияние на представление художественного образа Мери Энн в рассматриваемом романе;
- 4) исследовать соотношение истории и вымысла в художественном тексте автора.

Для осмысления образа авантюристки, представленного в романе «Мери Энн» Дафны дю Морье, используются следующие методы исследования: историко-литературный и структурно-семантический.

В качестве материала исследования были использованы следующие произведения:

Дефо Д. Счастливая куртизанка, или Роксана. М.: Наука, 1993.

Дефо Д. Радости и горести знаменитой Молль Флендерс. М.: Текст, 2021.

Морье Д. дю. Мери Энн. М.: Панорама, 1993. URL: <http://www.lib.ru/DETEKTIWY/DUMORIE/maryann.txt>

Прево А.-Ф. История кавалера де Грие и Манон Леско. М.: Правда, 1989. URL: <http://lib.ru/INOOLD/PREWO/manon.txt>

Теккерей У. М. Ярмарка тщеславия. М.: Эксмо, 2008.

Теоретической базой исследования стали труды Г. А. Брандт (2006), А. Н. Янькиной (2005) по осмыслению фемининной литературы, а также работы О. Белкади (Belkadi, 2016), К. Емельяновой (2016), З. Р. Зиннатуллиной, Л. Ф. Хабибуллиной (2016), К. Турнер (Turner, 2017) по осмыслению художественного мира Дафны дю Морье.

Теоретическая значимость данного исследования вытекает из поставленных цели и задач. Статья представляет результаты изучения форм художественной репрезентации образа женщины в гендерно-маркированном тексте.

Практическая значимость исследования заключается в том, что историко-философская концепция Дафны дю Морье, выявляемая в рамках данной статьи, позволяет пролить свет на осмысление женского письма в англоязычной литературе и данный материал является необходимым подспорьем для изучения творчества Дафны дю Морье. Материалы исследования могут быть использованы в вузах гуманитарного направления при изучении спецкурсов и спецсеминаров по истории современной английской литературы. Полученные данные могут найти применение в процессе учебно-методической деятельности при создании учебников, учебных пособий по истории зарубежной литературы XX века.

Основная часть

В центре внимания этой статьи – роман, посвященный художественному описанию жизни прабабушки Дафны дю Морье по отцовской линии Мери Энн Кларк (1776-1852), написанный в 1954 году.

Критика довольно неоднозначно оценивает роман, составляющий основу данной статьи. Мнения по поводу произведения «Мери Энн» разнятся: кто-то разочарован в слоге писательницы и видит в тексте лишь образец массовой литературы, тогда как другая группа поражена жизненностью описанной истории, умением автора представить художественную биографию яркой, исторически неоднозначной личности (Belkadi, 2016).

Образ авантюристки входит в историю европейской литературы в XVIII веке. В этот период литература не только демонстрирует идеи разумного века, но и вводит особый тип героя: представителя низших слоев общества, который благодаря пылливому уму и сообразительности проходит стремительный путь взлета по социальной лестнице. Особую группу в связи с вышесказанным составляют образы авантюристов и авантюристок, природная смекалка которых помогает им преодолевать жизненные невзгоды и путем обмана выстраивать свое будущее в светском обществе (Приказчикова, 2012, с. 123). Так, в произведении французского писателя аббата А.-Ф. Прево «История кавалера де Грие и Манон Леско» предстает яркая, колоритная Манон Леско, которая разительно отличается от героинь классицизма с их высоким представлением о чести и долге; не похожа она и на женских персонажей прециозных романов, для которых чувственная любовь составляла основу их жизненного существования. Такое представление о женском образе встречается и в английской литературе этого периода. В свете основных социальных потрясений, которые произошли в Англии в течение XVII века, в литературе (но не в обществе) обнаруживается смена гендерного приоритета в расстановке художественных образов. В романах Даниэля Дефо героини Молль Флендерс (роман «Радости и горести знаменитой Молль Флендерс») и Роксана (роман «Счастливая куртизанка, или Роксана») восходят к женским персонажам, которые встречались в европейских фэблио: эти героини обманывают своих мужей вместе со своими любовниками с целью получения материального достатка.

Данная тенденция прочно входит в литературную традицию в XIX веке. Объясняется такая тенденция востребованностью в литературе жанра ньюгейтского романа. В этих произведениях, издаваемых в 1820-1840-х гг., излагалась «гламурная» жизнь преступников, их судьба была полна романтики большой дороги, приключений. Впоследствии эта галерея мужчин дополнилась и женскими образами. Особое место в этом ряду занимает

образ Ребекки Шарп, созданный У. Теккереем в романе «Ярмарка тщеславия». Автор рисует женщину без привязанностей и без принципов. В достижении своей цели Ребекка способна перешагнуть через нравственный закон (Zinnatullina, Vafina, 2014, с. 473). Ее поступки, по справедливому наблюдению автора, вписываются в общую систему функционирования общества того периода в целом.

К XX веку окончательно решился вопрос об избирательном праве женщин, представительницы феминистского движения противопоставят патриархальному обществу и отстаивают свои права, выступают за равенство полов (Брандт, 2006, с. 9). Определенное затишье, наблюдаемое в постановке этих вопросов со стороны представительниц прекрасного пола в период Второй мировой войны, будет преодолено в 50-е годы XX века.

В послевоенные годы цель литературы сводилась к необходимости осмысления ужаса, причины и следствий войны. С такой серьезной задачей на тот момент должны были справляться писатели-мужчины, тогда как на долю женской прозы приходилось воссоздание культурных традиций прошлого и настоящего, живописание мирной жизни в ее историческом срезе. Вместе с тем уже к 50-м годам XX века в женской литературе намечается сдвиг в сторону углубления проблематики и актуализации ее злободневности, что, в свою очередь, приводит к возрастанию ее роли и удельного веса в истории литературы в целом (Титарева, 2015, с. 36).

Пример такого роста обнаруживается в творчестве Дафны дю Морье. В романе «Мери Энн» взгляд автора направлен в прошлое, в начало XIX века (как и было принято в произведениях, написанных женщинами). Сохраняя основные требования, предъявляемые к тематике и временному континууму женских романов, Дафна дю Морье взрывает эти правила изнутри. Представленная в романе историческая картина прошлого – это не повествование от третьего лица, это не рассказ об истории, а повествование от имени женщины.

Роман «Мери Энн» Дафны дю Морье – это четвертая книга в ее творчестве, в которой излагается история рода дю Морье. Первым таким опытом был роман «Берега. Семья дю Морье» (1937). Здесь излагалась история семьи в XIX веке. Во втором романе «Джеральд» (1934) повествовалось о судьбе отца Дафны дю Морье, актера. В третьем же произведении «Молодой Джордж дю Морье» (1951) взгляд автора был направлен дальше во временном континууме и раскрывал необычную судьбу ее деда по отцовской линии, знаменитого художника-карикатуриста и писателя.

В 1954 году писательница удивляет своего читателя, опубликовав роман «Мери Энн», в котором излагается история семейной саги рода дю Морье, какой она предстает к началу XIX века. Впоследствии история рода дю Морье будет изложена в романе «Стеклодувы» (1963), где будет рассказано о потомках Мери Энн, повествованию о своей личной судьбе она посвятит книгу «Болезнь роста» (1977).

Отличительная особенность романа «Мери Энн» от предыдущих ранее рассказанных историй заключалась в том, что в центре внимания автора – судьба необычной, яркой женщины, сыгравшей одну из ключевых ролей в политической жизни Англии в первой трети XIX века, Мери Энн Кларк, урожденной Томпсон (1776-1852), – приемной дочери типографского сотрудника Боба Фаркуара. Ей удалось добиться головокружительного успеха благодаря незаурядному уму, она – хозяйка литературного салона, фаворитка брата короля Георга IV Фредерика Августа, герцога Йоркского и Олбани, главнокомандующего британской армии (1763-1827).

В этой книге Дафна дю Морье переписывает историю Регентства и дает ироничную и остроумную критику роялистских и патриархальных представлений. Это был достаточно смелый маневр для истории Британии 1950-х годов. Здесь нет места готическому триллеру, с которым обычно в очередной раз знакомился читатель в женском романе. Дафна дю Морье переписывает семейную историю и представляет исторический роман с занимательным сюжетом.

В тексте автора обнаруживаются два идеологических пласта: непосредственно большая история и личная драма необычной женщины. Перед читателем предстает ретроспективно упорядоченное прошлое. Творческая реконструкция жизненного пути Мери Энн представляет собой незаконченное целое: перед читателем выстраивается сам процесс проживания жизни героиней.

В центре повествования – история куртизанки, повествование о ее взлете и падении. На первый взгляд может показаться, что это очередной любовный роман, представляющий приторную историю исключительной судьбы. Глубина таланта Дафны дю Морье позволяет автору выйти за пределы любовной тематики и поразить своего читателя философской и социальной проблематикой, психологизмом в изображении яркого характера. Здесь предстает женский взгляд на историю Англии начала XIX века. Автор воспроизводит тревожную атмосферу придворной жизни, увлекает напряженностью сюжета, окунает в водоворот политических интриг, очаровывает прекрасным литературным языком.

Представляя историю жизни своей героини, писательница уверена, что в историческом прошлом всегда есть место для личного подвига, жизненной смекалки, стойкости, иногда даже самопожертвования, от которого зависит история целой страны. Мери Энн – сильная женщина: она способна преодолевать жизненные невзгоды, одна содержать семью, умело управлять мужчинами на их территории в их суровом мужском мире. Роман Дафны дю Морье – это не столько рассказ о классовом различии, которым обусловлены трудности в жизни женщины, сколько повествование о женском способе мышления, не лишённого чувства и воображения.

С первых строк романа читатель видит героиню, обладающую незаурядными способностями: Мери Энн способна на неординарные решения, умеет выкручиваться из неоднозначных ситуаций, стойко переносить жизненные трудности. Тонкое политическое чутье, которым обладает Мери Энн, позволяет героине сопоставлять услышанное в приватной беседе с окружающими обстоятельствами. Она умеет с необыкновенной точностью и прозорливостью подмечать факты и детали: «Беседы мужчин были всегда интереснее, чем разговоры женщин. Они никогда не говорили о кухне, о детях, о болезнях, об обуви, которая требовала ремонта. Мужчины осуждали людей, причины каких-то событий. Разговор шел не о соседских детях, а о восстаниях во Франции. Не о том,

кто разбил чашку, а о том, кто нарушил договор. Не о том, кто испачкал выстиранное белье, а о том, кто разгласил государственные секреты» (Мери Энн).

На протяжении всего повествования автор обращает внимание на то, что история Мери Энн – это история вопреки. Мужской, жестокий, бездушный мир подчиняется авантюрной натуре хрупкой, но умной женщины. История противостояния героини окружающим обстоятельствам ставит перед читателем вопрос о силе женщины. Для Дафны дю Морье эта сила определяется, с одной стороны, природной смекалкой, сообразительностью, умением тонко чувствовать любые изменения и вовремя реагировать на них, с другой: «Жизнь – все еще приключение, даже сейчас», – заявляет Мери Энн даже в безвыходной ситуации (Мери Энн).

Нестабильность бытия, коварные и хитрые границы респектабельности и неуклюжая настойчивость в желаниях, которые строго запрещены, составляют внутренний пейзаж романа писательницы. На протяжении текста героиня всегда находится на грани: прошлое угрожает вернуться и нарушить спокойствие личной жизни, амбициозных планов. «Ее гнала исконно английская гордость, какое-то фанатическое упорство. Она опять пересекла Ла-Манш, храбро встретив неистово вздымающиеся под налитыми свинцом небесами волны, и, назвавшись мадам Шамбр, загрировалась так, что никто ее не узнал бы под черной вуалью вдовьего наряда» (Мери Энн).

В тексте обнаруживается сочетание низкого и высокого. Изображение быта, повседневной жизни, которое проникает в роман за счет описания ежедневных обязанностей героини (мытьё полов, ухаживание за детьми, общение с прислугой, история добывания денег на пропитание или наряда для выхода), сочетается с картинами описания светской жизни высшего общества Англии того периода. Это общество представлено в произведении через культурные доминанты, с которыми ассоциируется английская королевская семья первой половины XIX века, а также и путем описания политических пристрастий и интриг, обнаруживаемых в деятельности правительства того времени. Подобная амбивалентность в сочетании высокого и низкого, присущая творчеству писательницы, позволила исследователям ее творчества назвать ее романы книгами, в которых присутствует «культурная англичанка» (Belkadi, 2016).

Значимость семейных ценностей как основы национальной культуры также утверждается через образ Мери Энн. В Англии семья является одной из главных ценностей, а ее центром выступает образ матери. Согласно исследованию М. А. Терпак (2006), функция матери в литературном произведении сводится к тому, что она ассоциируется со спокойствием и представляет собой «символ защиты, заступничества, покровительства» (с. 180).

Этой функцией наделяет автор и Мери Энн. Задача героини, согласно замыслу Дафны дю Морье, – использовать все возможные средства для обеспечения будущего ее детей. Автор красочно живописует разные способы и средства получения денежного довольства женщиной, которая вынуждена казаться успешной: подкуп, взяточничество, обман. В данном случае в повествовании обнаруживается еще одна проблема: соотношение лица и маски в образе Мери Энн. Форма репрезентации обозначенной проблемы варьируется на протяжении повествования. Так, в начале романа она (проблема) вводится через осмысление отношения к женщине с точки зрения ее профессиональных интересов и навыков. Автор акцентирует внимание на том, что в маскулинном мире предпочтение отдается мужчинам при выполнении ими социальных функций и обязанностей. В данном случае такое гендерное распределение ролей представляет непосредственную угрозу для жизни Мери Энн, ее братьев и сестер.

В связи с болезнью отчима семья лишается достатка, который приносил домой Боб Фаркуар, работая наборщиком и корректором в издательстве. Мери Энн совершает заведомо ложную подмену, заявляя, что ее отчим продолжает исполнять свои обязанности на дому, а готовые тексты пересылает в издательство через приемную дочь. Героиня вынуждена скрываться под маской мужчины, для того чтобы семье было чем себя прокормить. Авантюра, представленная в романе, спасает жизнь целой семье.

Во второй части романа автор показывает актуальность этой проблемы и на примере изображения политической системы, которой подчиняется семейная жизнь в светском обществе. Это описывается посредством воспроизведения отношений в королевской семье, с одной стороны, и способов экономного ведения хозяйства Мери Энн при наличии высокого статуса фаворитки герцога Йоркского – с другой. Выход из ситуации героиня Дафны дю Морье находит всегда оригинальный: «И, хотя все в Уэйбридже знали о ее существовании, на его визиты к ней смотрели сквозь пальцы, к ним относились спокойно. Опять разделительная линия. В личной жизни – это допустимо. Но петь “Славься” вместе с герцогиней – кошунство. Однако с просьбой хлопотать о повышении обращались отнюдь не к герцогине» (Мери Энн). Подобное двойственное положение, в котором оказывается героиня, объясняет, почему автор выстраивает судьбу героини сквозь призму игры, где категории «быть» и «казаться» расходятся. Действия и поступки героини в принятии решений ассоциируются с шахматными ходами: она всегда четко разделяет официальное и личное, умеет составлять планы, принимать неординарные решения, демонстрировать основную сущность ее натуры – авантюристки.

Заключение

Таким образом, мы приходим к следующим выводам. Творчество Дафны дю Морье вносит весомый вклад в осмысление и репрезентацию авантюристки, одного из ключевых образов в истории английской литературы. Если в творчестве У. Теккерея образ авантюристки был представлен глазами мужчины и представлял собой вымышленную историю жизни Ребекки Шарп, то в произведении Дафны дю Морье рассказана художественная биография реальной исторической личности. История Мери Энн в изложении Дафны дю Морье выглядит весомой также и в силу того, что здесь обнаруживается женский взгляд на образ авантюристки, что, в свою очередь,

позволяет углубить психологическую мотивировку поступков героини, с одной стороны, и определить социальные предпосылки в ее образе жизни – с другой.

Соотношение истории и вымысла составляет еще одну особенность репрезентации образа авантюристки в романе писательницы. В отличие от ее прототипа Ребекки Шарп, образу Мери Энн не свойственны бездуховность, эгоистичность. Все поступки героини вписываются в систему ценностей, присущих английской семье и роли женщины в ней: героиня всеми силами пытается защитить и обеспечить будущее своих детей. Вместе с тем в осмыслении личной судьбы героини Дафны дю Морье не порывает с предыдущей традицией: Мери Энн способна на проявление эгоистических чувств, она попирает законные способы реализации своих замыслов в погоне за средствами к существованию. Однако героиня Дафны дю Морье играет значимую политическую роль в истории Англии XIX века, в силу этого данный образ не может быть представлен изолированно, вне ближайшего политического и светского ее окружения того периода. Для более полного осмысления поступков героини автор вводит в повествование описание политических интриг, а вместе с ними – и круг светских людей, замешанных в реализации этих коллизий. Тем самым история жизни Мери Энн вписывается в историю политической элиты того времени и прочитывается в тесной взаимосвязи с большой историей, что, в свою очередь, определяется и жанровой спецификой изучаемого романа.

Перспектива дальнейшего исследования представляется в изучении образа авантюристки в творчестве Дафны дю Морье в целом. Такое расширение границ позволит определить эстетические доминанты в осмыслении образа женщины в произведениях разных жанров, тем самым актуализируя вопрос о взаимосвязи традиции и новаторства в осмыслении образа авантюристки в современной женской английской литературе.

Источники | References

1. Брандт Г. А. Философская антропология феминизма. Природа женщины. СПб.: Алетейа, 2006.
2. Емельянова К. Саспенс в романах и рассказах Дафны дю Морье // Эстезис. 2016. № 7.
3. Зиннатуллина З. Р., Хабибуллина Л. Ф. «Корнуоллский миф» в романе Дафны дю Морье «Правь, Британия!» // Филология и культура. 2016. № 1.
4. Приказчикова Е. Е. Репрезентация образов «женщин Фортуны» в русской литературе XVIII в. // Дергачевские чтения - 2011. Русская литература: национальное развитие и региональные особенности: мат. X всерос. науч. конф.: в 3-х т. Екатеринбург, 2012. Т. 1.
5. Терпак М. А. Английский лингвокультурный концепт СЕМЬЯ и способы отражения его коннотативного содержания в языке: на материале семантического поля «Родственные отношения»: автореф. дисс. ... к. филол. н. Самара, 2006.
6. Титарева Л. Д. Женская проза как феномен современной российской культуры (на примере Забайкальского края): дисс. ... к. культ. Чита, 2015.
7. Эти загадочные англичанки / сост. Е. Н. Тогузова. Н. Новгород, 2014.
8. Яныкина А. Н. Феноменология фемининности: социально-философский дискурс проблемы: автореф. дисс. ... к. филос. н. Казань, 2005.
9. Belkadi O. Jamaica Inn: A Reflection of Daphne du Maurier's Cornwall. 2016. URL: <https://terresdecrivains.com/Jamaica-Inn-A-Reflection-of-Daphne>
10. Turner K. Daphne du Maurier's Mary Anne: Rewriting the Regency Romance as Feminist History // University of Toronto Quarterly. 2017. Vol. 86.
11. Zinnatullina Z. R., Vafina A. N. Influence of William Thackeray on the Character System of Julian Fellowes' Snobs // Life Science Journal. 2014. Vol. 11. Iss. 4.

Информация об авторах | Author information



Вафина Алсу Хадиевна¹, к. филол. н., доц.
¹ Казанский федеральный университет



Vafina Alsu Hadievna¹, PhD
¹ Kazan Federal University

¹ alsu_vafina@mail.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 14.10.2022; опубликовано (published): 30.11.2022.

Ключевые слова (keywords): образ авантюристки; английская литература; женская проза; Дафна дю Морье; психологизм; image of an adventuress; English literature; women's prose; Daphne du Maurier; psychologism.